

**E**  
**Starto**  
ORGANO DE  
ĈEĤA ESPERANTO-ASOCIO

**6 · 1985**





KURACA SANATORIO J. FUČÍK  
TEPLICE V ČECHÁCH

NOVA KURACA DOMO PRO MALSANOJ  
DE LA MOVEBLAJ ORGANAROJ



INFORMOJ SENDOS KAJ CERTIGOS  
KURACADON

BALNEA, reprezentace československých  
lázní a zřídel,

110 01 Praha 1, Pařížská 11, telefon: 26 37 77, telex: 122 215

## Co je plánový jazyk?

V posledních letech mizí v interlingvistice název "umělý jazyk" a nastoupil vhodnější termín s použitím slovního kmene "plan", v Esperantu PLANLINGVO, v němčině PLANSPRACHE atd. Jak vytvořit rovnocenný český výraz? Někteří autoři článků jsou na rozpacích, který ze tří možných českých přídavných jmen zvolit: plánovaný, pláno - vitý nebo snad plánový?

Věc nyní kompetentně rozhodl Ústav pro jazyk český ČSAV. V odpovědi na dotaz mi zaslal toto vyjádření/z 8.2.1985, č.j. 8/85/12251/JK/: Ze tří adjektiv, které máme, resp. můžeme mít v češtině k dispozici, tj. plánovitý, plánovaný a plánový, považujeme pro Váš případ za nejvhodnější adjektivum PLÁNOVÝ.

Výraz PLÁNOVÝ, který dosavadní příručky nezaznamenávají, považujeme obecně pro češtinu za potřebný. Je také tvořen způsobem náležitým a velmi produktivním. Desubstantivní adjektiva na -ový sloužící v češtině k vyjadřování bohatého rejstříku vztahů mezi dvěma substancemi: objekty/označují se proto často jako široce vztahová /umožňují tedy i realizaci významu "sestavený podle plánu" /jazyk/. "Plánovaný" se vztahuje k budoucím záměrům /na př. výlet, / "plánovitý" se dotýká procesů řízených plánem.

Podepsán: dr. J. Kuchař, CSc, vedoucí úseku jazykové kultury.

Tedy: Planlingvo je český PLÁNOVÝ JAZYK.

Jar. Mařík

## **Jak se učit cizí jazyk?**

Písenné kursy jsou velice poučným způsobem výuky pro lektory, protože každý žák se vyjadřuje sám za sebe bez nápovědy spolužáků, za které by mohl skrýt své neznalosti. Lze tak přesněji poznat, co činí kursistům největší potíže. Ukazuje se, že základem pro studium cizího jazyka je dobrá znalost mateřtiny, a to nejen praktická schopnost hovořit správně podle jazykového citu, ale hlavně se vyznat v gramatice teoreticky. O velmi slabé teoretické přípravě a naivní představě o podobnosti jazyků svědčí např. míšení českých a esperantských prvků /napiš dopis: naskribu leteron/ nebo slovanské používání číslovek /čtyři bratři: kvar fra-

to , pět bratrů: kvin da fratoj/.Mnoho lidí neumí rozeznávat pá-  
dy/mi diris la patron al tio/a celá třetina žáků neví, že doko -  
navá slovesa tvoří v češtině budoucí čas prostým tvarem, protože  
nemají ani přítomný ani složený tvar budoucí. Porovnejte:

nedokonavé sloveso:	vítal jsem	vítám	budu vítat
dokonavé sloveso:	uvítal jsem	-	uvítám /ne: budu uvítat/

Tak se stává, že slovesa, jako "uvítám, donesu, dám, udělám, koupím  
atd". žáci překládají přítomným časem, ačkoli se jedná o čas bu -  
doucí. Je samozřejmé, že s takovými znalostmi nemohou lidé proni -  
knout do tajů žádného cizího jazyka hlouběji. Proto každému, kdo  
se chce učit cizím jazykům, ať už esperantu nebo jinému, je nut -  
no doporučit, aby si důkladně prostudoval mluvnici své mateřštiny.  
Platí to i v případě, že se chce učit přímou metodou/např. Če -  
- metodou/, protože bez pochopení rozdílů mezi cizím a vlatním  
jazykem nelze v tom cizím správně hovořit. Kdo spoléhá jen na ja -  
zykový cit, zcela zákonitě přenáší zvyklosti ze své mateřštiny  
otrockým překladem i do esperanta, čímž vznikají komické výrazy  
i vyložené nesmysly.

Úplná mluvnice esperanta je proto pětisetstránková kniha, že jed -  
notlivé mluvnické problémy řeší každý jazyk odlišně a esperanto  
musí najít pro všechny situace řešení co nejvíce mezinárodní.  
Potíže v esperantu nepocházejí tedy z esperanta samého, nýbrž z  
národních jazyků, které se často neshodnou v logice vyjadřování.  
Esperanto nemůže vyhovět všem protichůdným požadavkům zároveň.  
Přesto Esperanto zůstává relativně snadným jazykem, očemž svědčí  
fakt, že i tu pětisetstránkovou mluvnici dovedeme studovat v es -  
perantu, zatímco mluvnice jiných cizích jazyků se těžko studují  
i v mateřštině. Snadnost esperanta se však neprojeví tehdy, když  
se žáci domnívají, že mohou esperantu věnovat desetkrát méně ča -  
su a píle než jiným jazykům nebo že se esperanto naučí jaksi sa -  
mo od sebe, když si přečtou učebnici. Tak jako je snažší vykopat  
metrovou jámu než desetimetrovou, ale bez pořádného rozehnutí  
krumpáčem nikdo nevykope ani jí, tak ani desetkrát snažší jazyk  
nelze zvládnout bez intenzivního náporu během potřebné doby, než  
je jazyk zvládnut. Přes veškerá zjednodušení vzniklá odstraněním  
nepravidelných sloves a odvozenin zbývá v esperantu hodně učeb -  
ního materiálu na zapamatování, ale mnohem závažnější překážkou  
je to, že nestačí slovíčka a pravidla pouze pamatovat. Je třeba  
zautomatizovat si jejich používání, vytvořit si jazykový cit, ne-



prof.dr.Horský,R.Howard,H.Štruncová.

Tamen ĉi jare malpliĝis la nombro de aliĝintaj A kursanoj preskaŭ je duono:30.Ĉu la intereso pri nia lingvo en la ĉefurbo perdiĝas?Tute ne.Nur dum nia varbado/aŭgusto-septembro/aperigis ĈEA ĵurnalanoncon pri korespondaj kursoj en ĉefurga ĵurnalo Večerní Praha /Vespera Prago/.Komencantoj ne distingas kursojn.Ankaŭ la firmao komisiita ĉiujare per algluo de varbafiŝoj,plenumis ĉi jare fuŝe la taskon.Espereble restos tiu ĉi malica"koincido de leĝoj" unika.

En la pacagado ni,sincerkore,laŭ niaj etaj ebloj,sendis al Fonduso de Solidareco monsubtenon por malsataj afrikanoj,poste por meksikianoj post tertremo kaj fime por Kolumbio post erupcio de vulkano.

Enkadre de "Agado E/3" ni kolektis al malfortvidantoj en Afriko, precipe Ghanio,kolektante okulvitrojn.

Ni aktive kaj multnobre partoperenis la pacaranĝojn en Pardubice,Jablonec,Kladno ktp.Ni kunlaboras kun la urba packonsilantaro,kies prezidanto esprimis publike dankon pro nelacigebla pacagado de nia klubo.Dum ĉiuj publikaj paroloj /vespero de poeto Fr.Lazeký:250 homoj/,baza lernejo enPrago 10,ĉiuj klasoj per laŭtparolilo,enkondukaj prelegoj por kursanoj ktp./kaj en ĉiuj artikoloj kaj korespondado eksterlanda,ni akcentas,ke la ĉefa tasko de nia agado estas:helpi konservo la pacon.Ankaŭ la programoj de la klubaj kunvenoj elmontras la samon,nu nur se la prelegoj tems pri Hiroŝima - Nagasaki,aŭ pri dua mondmilito.

La kluba vivo funkcias normale,ni kunvenadas ĉiulunde,eĉ dum somero,ĉiam same ne multaj,tamen fidelaj.La programoj daŭre estas altnivelaj.Vizitis nin gastoj el diversaj landoj,ekz.el Japanio,Nederlando,GDR,FRG ktp.,sed ankaŭ samideanoj el aliaj urboj de nia respubliko.Eble ili sciis,ke ni ĉiam ĝojas kaj bonvenigas gastojn.Neniam mankas samideane amika etoso.

Ni ne plu plendas pro la ne granda ĉeesto dum niaj klubaj kunvenoj,konvinkinte nin laŭ eksterlandaj gazetoj,ke ĉi afero estas ĝenerala,oni eĉ povas diri,tutmonda.

Nia organo "Bulteno"aperas regule.Nia membraro pliĝis pri 28 novaj membroj,2 samideanoj mortis,3 malaperis,restas 200 anoj.Tiu nombro povas ŝajni sufiĉe impona.Sed ne eraru!Por labori,zorgi,aranĝi restas ĉiam la sama grupo,maljuniĝanta,malsananta,lacanta,tamen ege oferema kaj sindona,kiu povas fari nur tion,kio ne superas la homajn fortojn.

H.Štruncová

# PRI PEDAGOGIO

## FUNDAMENTOJ DE PEDAGOGIO

### A. Scienco pri edukado

.....

1. Pedagogio: scienco pri edukado ĝenerale, an kaj ekster lernejo, edukado de infanoj, junalaro kaj plenkreskuloj, intelekta, morala, korpekzerca, laborteĥnika, estetika.

2. Didaktiko: studas principojn de instruado ĝenerale,

3. Metodiko: studas principojn de instruado de iu konkreta studobjekto.

### B. Divido de kursanoj laŭ aĝo

.....

1. Ĝis sesjaraj: antaŭlernejanoj: emocioj superas la racion,

2. 6 ĝis 12 jaraj: plej junaj lernejoj, abstraktado de ideoj, firmaj amikecoj,

3. 12 ĝis 15 jaraj: mezaĝaj lernejoj: memstareco, maldisciplino, kritikemo al plenkreskuloj,

4. 15 ĝis 18 jaraj: plej aĝaj lernejoj, adoleskantoj: logika pensado, intereso pri kulturo, unuaj amoj,

5. 18 ĝis 30 jaraj: junaj plenkreskuloj

6. 30 ĝis 40 jaraj: maturaj plenkreskuloj

7. 40 ĝis 60 jaraj: maljunaĝo.

La plenkreskuloj /adoltoj/ diferenciiĝas ĉefe laŭ temperamento, klereco, memortipo, laboro mana kaj spirita, socia posteno.

### C. Divido de kursanoj laŭ temperamento

.....

a/ introvertitoj: personoj kies psiko direktiĝas internen:

1. melankoliulo—malmulte memstara, subiĝas al aŭtoritatoj, malgranda aktiveco kaj iniciato, sed profunde emocia, kvieta, malsocietema, pesisma, rezerviĝema, kapricema,

2. flegmulo—zorga kaj preciza en laboro, sed malrapida, malrapide adaptiĝanta, pasiva, trankvila, zorgema, fidinda, meditema, sinreganta, pacama, psike ekvilibra,

b/ ekstervertitoj: personoj kies psiko direktiĝas eksteren,

3. kolerikulo: impete reaganta, incitiĝema, maldisciplinema, emocie malekvilibra, sed en laboro persista, aktiva, maltrankvila,

agresema, ofendiĝema, optimisma, ekscitiĝema,  
4. sangvinulo-vigle kaj lerte reaganta, facile decidiĝanta kaj  
adaptiĝanta, fortaj, sed mallongaj emocioj, societema, senĝena,  
parolema, estranta aliajn, senzorga.  
Ena la vivo la unuopuloj estas ĉiam miksitaj el la kvar tipoj.

#### D. Memortipo

.....

1. optika memoro: ĉi tiuj personoj pli facile memoras tion, kion ili vidas,
2. akustika memoro: pli facile memoras aŭditaĵojn,
3. motorika: plej bone memoras faratan aferon/ekz. notojn en kajero,
4. komunika: la persono bezonas klarigi la lernaĵon al aliulo kaj tradiskuti ĝin,
5. miksitaj memoro: estas aplikaĵoj ĉiuj kvar antaŭaj tipoj,

#### E. Motivoj por lernado

.....

1. timo pro puno: la infanoj lernas tial, ĉar tion deziras la gepatroj kaj instruistoj, kiu, punus la infanon, se ĝi ne lernus,
2. sopiro pri laŭdo: la infano estas pli aktiva, se ĝi deziras akiri laŭdon,
3. sopiro pri eminentiĝo: la adoleskanta junularo sopiras pri klareco kaj kulturaĝo por atingi socian maturiĝon kaj iĝi admirata eminentulo,
4. labormotivoj: la plenkreskuloj altigas sian klarecon por atingi pli altan postenon kaj salajron en la laboro,
5. hobiaĵoj: por multaj personoj estas certa studobjekto hobiaĵo, kiu amuzas ilin kaj donas plezuron,

#### F. Ĝeneralaj principoj de instruado

.....

1. La instruisto devas bone pripari sin/skribi/por ĉiu unuopa studhoru,
2. dum la studhoru necesas ofte ŝanĝi ekzerctipojn, por ke la instruado ne estu monotona, enuiga, kaj laciga, sed vigla kaj instiga,



3. la lernantoj estu vokataj ne laŭvice, sed neregule kaj neaten - dite, por ke ili devu ĉiam atendi,
4. unue estu metita la demando kaj nur post ioma tempo estu vorkita iu lernanto: alie la nevokitoj ne klopodus trovi respon - don,
5. la instruisto laŭdu bonajn respondojn, sed ne iriniĝu la mal - gustajn, por ke la lernantoj ne timu riski eraron,
6. la klarigado devas esti direktita de la aferoj konataj al ne - konataj, de simplaj al abstraktaĵoj, de objektoj proksimaj al mal - proksimaj,
7. la klarigado estu demonstra, adaptita al aĝo kaj klereco de la kursanoj,
8. la instruado estu sistema,
9. necesas ofta ripetado kaj firmigado de la jam akiritaj scioj kaj konoj.

#### G. Metodiko de fremdlingva instruado

.....

1. Gramatika traduka metodo: baziĝas sur lernolibro, el kiu oni le - zas tekstojn, analizas ilin gramatike, tradukas patralingven, baza didaktika unuo estas aparta vorto, ĉefa ekzercadformo tra - dukto, la gepatra lingvo ĉiam ĉeestas,
2. Aŭda fraza metodo: kiel bazon didaktikan unuon ĝi havas frazon, nome frazon parolatan antaŭ la frazo legota kaj skribota, ĉar la aŭdo pli gravas ol la vido, do unue paroli kaj vidi, nur poste legi kaj skribi,
3. Rekta metodo: intuicia/postulas neuzon de la gepatra lingvo kaj de la lernolibro, ofte ne instruas la gramatikon, nur kon - versacion, kiu estas vigla, informa, sprita,
4. kompleksa aktiva metodo: sistemigas kvante kaj kvalite la stu - dotan materialon, modeligas la gramatikon strukture en logika sensekvo, uzas intensive modernajn teknikajn helpilojn, la gepatra servas nur por kontrolo. La baza didaktika unuo estas frazo.
5. sugestopedio/de bulgaro Lozanov/ estas stato de malvigleco kaj malagemo, stato de ripozo kaj mallaciĝo, stato de trankvila kon - centriĝo, ĉiun streĉon oni faras kun plezuro. La sugestopedio uzas la subkonsciajn fortojn de la cerbo kaj efikas sur la sen - volan psikan agadon en maldorma stato/kontraste al hipnota stato/. Dum kvin tagoj la kursanoj komune loĝas, dekhora tutta - ga instruado sen tabulo kaj hejmaj taskoj, pluraĵ instruistoj. La metodon ne povas apliki ĉiu ajn, la instruisto devas havi specialan kurson,
6. aŭda vida metodo: oni uzas filmojn, diapozitivajn kaj magneto - fonon,
7. problema instruado: la instruisto elpensas problemojn, kiuj de - vas la lernantojn solvi,
8. sistemigado de la vortprovizo: oni sistemigas la vortojn laŭ temo /patro, avo, filo/, laŭ aferoj interrilatantaj /mano, teni; hundo, boji/, laŭ maloj /tago: nokto, longa: mallonga/ ktp.,
9. lingvaj ludoj: la instruadon vigligas lingvaj ludoj leksikaj, gramatikaj kaj konversaciaj,
10. miksa metodo: uzas la avantaĝojn de ĉiuj metodoj.

## H. Esperanto metodiko

- .....
1. la celo de la esperanto instruado estas scii la lingvon, ĝian historion kaj literaturon, scii la fundamenton de la lingvistiko kaj principojn de la ĝusta poresperanta argumentado, eduki al pacama kontraurasisma internaciismo, pli bone kompreni la strukturon de la gepatra lingvo kaj tiel prepariĝi por pli facila studado de aliaj fremdaj lingvoj.
  2. la facileco de Esperanto, la gepatra lingvo parte helpas/pozitivaj transferoj/parte malhelpas/negativaj transferoj/la lernadon/interferenco de du lingvoj/; ne sufiĉas nur memorteni la vortradikojn kaj gramatikajn regulojn, sed necesas automatigi ilin, krei la lingvan senton kaj pensi en la lingvo. Ĉi ĉio postulas diligentan regulan trejnadon kaj fervoran klopodon dum certa tempo. La malfacilecon de Esperanto montras 200 paĝa "Plena gramatiko", la facilecon la fakto, ke eĉ autodidakto scias tiun "Plenan gramatikon" senprobleme trastudi. La kursanoj devus jam ĉe la komenco de la kurso scii tiujn faktojn por ne esperi, ke la lingvo lerniĝos per si mem, sen ilia peno.
  3. Ĉe-metodo: la Esperanta rekta metodo de Andreo CSEH /1920/ instruas la gramatikon tiel, ke ĉiu kursano devas mem eltrovi la regulojn laŭ proponitaj ekzemploj. La ĉe-metodo ne uzas lernolibrojn, postulas horan respondadon de la kursanoj, aplikas konversacion pri aktualaĵoj, humuron kaj ŝercojn. La instruado devus esti nerapida, kun malrapida kaj klara prononco, kun uzo de koloraj kretoj, la respondoj devas esti kompletaj /ne sufiĉas jes:ne/. La instruisto devas esti bona aktoro.
  4. klasikmetoda instruado: oni rekomendas ne rapidi, la komencantoj devas scii maksimume 200 vortradikojn, ĉiujn grafikojn kaj la fundamentajn gramatikajn regulojn. Nur post automatigo de tiu lernaĵo oni povas daŭrigi. Instrua leciono povas esti klariga ekzercada, ripetada aŭ kombinita /kontrolo de hejma tasko, ripetado de trastudita lernomaterialo, klarigo de nova lernomaterialo, ĝia ekzercado, nova hejma tasko, konkludo de leciono/. Rimedoj por aktiveco de lernantoj devas ilin ĝuste motivi kaj stimuli por konservi kaj senĉese renovigadi ilian daŭran atenton/memstara laboro, konkuraĵo kaj ludoj, praktika uzo de Esperanto merita taksado kaj laŭdado far la instruisto, amasrespondoj, alternado de instrumentadoj, aŭdovideoj helpiloj/. Efikaj didaktikaj ludoj estas ekzemple vortĉeno/arbo, bopatro, roko, koralo, lo../, frazĉeno/mi legas libron. La libro estas interesa, interesa ekskurso plaĉis al mi. Ekskursko.../ kaj teksto verkita al difinitaj vortoj/hundo, arbaro: mi posedas hundon, tre ofte mi promenas kun ĝi en arbaro/.

## Pri domo en Jilská 10

La domo en kiu estas oficejo de ĈEA apartenas al multaj malnovaj domoj en nia ĉefurbo. Je unua rigardo ĝi similas al najbaraj domoj en la strato, sed ĝia teritorio estas sufiĉe granda. Al ĝi apartenas du kortoj, kaj kiam ni staras ĉe la domo en angulo de Michalská kaj Vejvodova strato, ni estas ĉe dua flanko de la domo.

Tiu ĉi granda domo apartenis en 14. kaj komence de 15. jarcento al monaĥejo en Sedlec apud Kutná Hora. Interese estas, ke tiam oni mencias domon en Michalská strato kaj kortan parton en Jilská str. Do, male ol estas hodiaŭ. Sed oni scias, ke en mezepoko estis konstruataj domoj tiamaniere, ke ĉe la strato staris nur ne gravaj konstruaĵoj /ekz. pordego/, dum palaco, do, loĝdomo, staris aŭ meze de la korto aŭ ĉe malantaŭa parto. Ekzemplejn ni vidas en romanika palaco en Fethenhannenstr. en Magdeburgo aŭ tiamaniere estas konstruita Hotel de Cluny en Parizo.

Renesanco ŝanĝis tutan domon, kaj fine de 16. jarc. oni jam parolas pri domo en Jilská str. Ĝi ne havis ian signon, kiel aliaj domoj, ĉar ĝi estis ĉiam havaĵo de la religio. Nur porhusitanaĵoj bataloj ŝanĝis havanton, jam 1424 ĝi estas posedaĵo de Aleŝ el Krajnice. Post li la domon posedis aliaj kaj en jaro 1694 aĉetas domon monaĥejo en Osek apud Teplice. Tiam denove la domo estiĝis posedaĵo de la religio.

# Korespondencioj



- Maria Ziętek - 27 j., turismo, lernado de diversaj lingvoj  
ul. Chopina 25 m 2, PL-07-800 PRUSZKÓW
- Jan Arendarczyk - 32 j., kol.: bildk., poŝtmkajn, monerojn  
Plac Wolności 13/3, PL-08-420 LUBAWKA
- Alicja Rózek - 21 j., literaturo, turismo, filmo, muziko, bildkart.,  
31. stycznia 44/43, PL-89-600 CHOJNICE
- Ewa Heinrich - 30 j., muziko, filmo, modo, turismo, fotoarto,  
ul. 1. maja 22/1, PL-08-100 Świdnica
- Jolanta Jacek - 20 j., turismo, sporto, muziko, prospektojn  
Andrzejewskiej 2, PL-34-200 ZAKOPANE
- Tadeusz Pancierz - 28 j., turismo, muziko, sporto, literaturo,  
Grochów 39, PL-57 257 BRZEŹNICA
- Łukasz Uniejewski - 11 j., arkeologio, poŝtmk., naturo, ŝakludas,  
Opolska 8/26, PL 44 332 JASTRZĘBIE ZDRÓJ
- Bożena Krzysztoforska - turismo, libroj, muziko, bildkartoj, 19 j.,  
Barnima 18A/8, PL-71-437 SZCZEGIN
- Barbara Kruszewska - 18 j., turismo, muziko, modo,  
Słowackiego 9/2, PL-19-300 EŁK
- Bożena Jurkin - 28 j., arto, turismo, vojaĝojn, librojn,  
K. Makuszyńskiego 2, PL -? Białystok
- Gennadij Motĉev - insiĝnoj, poŝtmarkojn, gramdiskojn  
326866 NOVOKALZY, Bereslovskij rajon, SSSR,
- Ivan Željaskov - 28 j., sporto, muziko, turismo, kino,  
str. Georgo Ĉernev 22 A, 8600 JAMBOL - BLR
- Milena Andreeva - 12 j., bildkartoj, kalendaretoj,  
bul. Slavjanski 11, ap. 2, 9700 Ŝumen - BLR

## POMOZTE STAVĚT!!!

Mnoho našich členů ví o tom, že v Boru u Tachova se staví, nebo lépe řečeno přestavuje starý dům, který by v budoucnu měl se stát rekreačním a školícím střediskem svazu, něco v mnohem menším než je Pisanica v BLR. Někteří z členů zde již odpracovali hodně brigádnických hodin a udělali velký kus práce. Pro toho, kdo v Boru ještě nebyl, bych chtěl celou stavbu alespoň na papíře ukázat. V začátku se zbořila celá dvorní část a na jejím místě byla postavená úplně nová část domu, včetně střechy. Zde zbývá dokončit celou vnitřní instalaci, t. j. elektr. proud, vodovod, kanalizaci a postupně omítnout vnitřní stěny.

Přední část domu ještě na rekonstrukci čeká. K ní se může přistoupit až po dokončení dvorní části a té proto, aby bylo kam přestěhovat vybavení místnosti v předné části. Pak se začne odstraňovat stará střecha, stavět příčky a postupně i tuto část dokončit. Je tedy v Boru ještě dost práce. Ale nyní jde o to, kdo jí udělá? Dosud mimo jiných brigádníků tam velký kus práce udělal s. Dadak, s. Hebda, s. Křimský a j.

Velký problém celé stavby je zajištění brigádníků a také poměrně špatné dopravní spojení do Boru. To je hlavně příčina, proč nelze zajišťovat brigády na soboty a neděle. Vždyť jen z Prahy je třeba odjet v pátek nejpozději v 16.30, aby se dalo dojet do Boru do večera. Pak zbývá jedině sobota a trochu neděle, kdy již v poledne je třeba se vracet domů. Proto je třeba, aby brigády trvaly déle než jen na sobotu a neděli. Ale kdo se najde z členů, aby obětoval svůj volný čas? Je to velmi složitá otázka, ale když jí nevyřešíme, pak stavbu nikdy nedokončíme.

A co nabízíme my? Samozřejmě, že brigádníkům hradíme jízdné, a to i vlakem, autobusem nebo soukromým autem. Také stravu zajišťujeme po celou dobu brigády. Nocleh je velmi skromný přímo na stavbě, ale kdyby nestačilo naše ubytování, pak můžeme zajistit ubytování v hotelu, které zaplatíme.

Práce je různorodá a to jak pro ženy, tak i pro muže. Víτάme hlavně řemeslníky, např. zedníky, instalatéry a pod.

Budete-li mít zájem nám pomoci vybudovat v hezkém místě náš dům, stačí když napíšete na adresu svazu. Odpověď s udáním data nejbližší brigády Vám potom oznámíme. Závěrem upozorňuji, nejezděte do Boru bez předchozího upozornění. Může se stát, že v den kdy přijedete, nebude v Boru brigáda.

Jar. Kašparec

-----

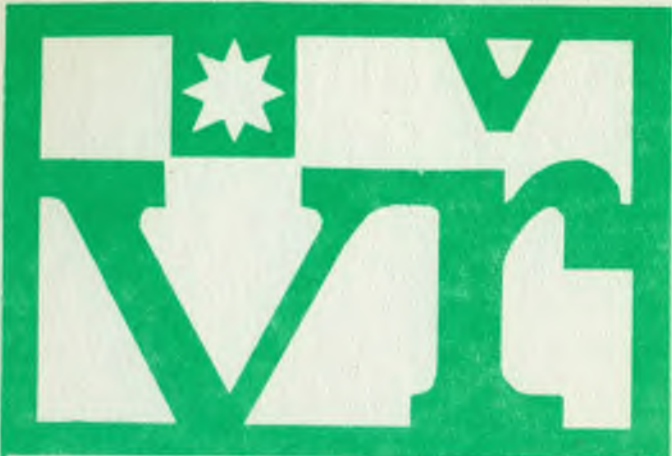
**S T A R T O** - nepravidelný věstník Českého esperantského svazu, Jilská 10, 110 01 Praha 1., vydávaný pro potřebu členů svazu. Vychází 6x ročně. Odpovědný redaktor Jiří Patera. Redakční rada: Jaroslav Kašparec, Miroslav Malovec, Helena Štruncová. Tiskne RUCH Liberec. Povoleno odborem kultury NVP č. 310008385. Dohledací pošta 07. Snižovaný poplatek za poštovné povolen Ředitelství pošt Praha pod č. j. P/1 - 1267 ze dne 6. dubna 1979.

**S T A R T O** - presorgano de Ĉeĥa Esperanto Asocio, Jilská 10, 110 01 Praha 1. Aперас 6-foje jare. Responda redaktoro Jiří Patera. Redakta komitato: Jaroslav Kašparec, Miroslav Malovec, Helena Štruncová. Abonantoj turnu sin al niaj perantoj, al UEA aŭ rektvoje al ĈEA. Abonprezo 24.-Kĉs, por eksterlando 36.-Kĉs aŭ 10,50 NLG inkluzive sendokostojn.

**Výtvarná řemesla  
Praha**

**Vám nabízejí široký  
sortiment bytových  
doplňků a dárkových  
a upomínkových  
předmětů,  
vyráběných převážně  
v malých sériích  
s častou inovací.**

**N A B Í Z Í M E :**



**SOUSTRUŽENÉ MOCCA SOUPRAVY  
SOUSTRUŽENÉ ODKLÁDACÍ STOLKY  
MALOVANÉ PORCELÁNOVÉ SOUPRAVY  
I JEDNOTLIVÉ KUSY  
MALOVANÉ A BROUŠENÉ VÁZY, MÍSY  
A POPELNÍKY  
VÝROBKÝ Z ČINU  
BIŽUTERII KOVOVOU A KOŽENOU  
A DALŠÍ SORTIMENT Z KOVU, KŮŽE,  
KOŽENKY A TEXTILU**

**Adresy prodejen upomínkových a dárkových předmětů:**

110 00 Praha 1, Národní tř. 37	22 41 94
110 00 Praha 1, Vodičkova 28	24 47 71
110 00 Praha 1, Spálená 39	29 27 04
110 00 Praha 1, Na poříčí 35	23 17 315
110 00 Praha 1, Křížovnické nám. 2	26 63 28
120 00 Praha 2, Anglická 18	25 98 56
110 00 Praha 1, Lazarská 5	29 83 22
110 00 Praha 1, Železná 12	22 79 14
170 00 Praha 7, Obránců míru 17	37 44 84
110 00 Praha 1, Můstek – stanice metra	26 14 19
360 00 Karlovy Vary, Mariánská 2	930/28 381

**V našich prodejnách  
naleznete  
vhodné dárky  
pro každou příležitost.  
Naše pracovnice Vás  
ochotně obslouží  
a pomohou vybrat  
předmět,  
který potěší.**

**Vzorkovna nábytku:**

110 00 Praha 1, Václavské nám. 41	26 40 64
-----------------------------------	----------

přijímá objednávky na individuální zakázky  
nábytku a bytových doplňků.

**Český esperantský svaz  
110 01 PRAHA 1, Jilská 10**

**NOVINY**



**Dohlédací pošta Praha 07**

**Snížený poštovní poplatek povolen**

**Ředitelstvím pošt Praha**

**J. ZN. P/1-1267/79 ze dne 6. 4. 1979**